

# National Aerospace NDT Board NANDTB-GERMANY

**Anerkennung von  
Arbeitgebern welche eigenes ZfP-Prüfpersonal  
der Stufe 1 - mit Einschränkungen  
ausbilden und prüfen**

/

**Approval of Employers performing NDT  
Level 1 Limited training and examination  
for staff members**

**October 2013**

(Translation into English: April 2015)  
NANDTB-G\_R014\_A

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Table of Contents</b>
<p><b>§ 1 Zweck</b>  <b>§ 2 Definitionen</b>  §2.1 Siehe EN4179 in der jeweils aktuellen Fassung  §2.2 Arbeitgeber welcher eigenes „ZfP Personal der Stufe 1 – mit Einschränkungen“ ausbildet und prüft  §2.3 Level 1 Limited  §2.4 Anerkennung eines Arbeitgebers welcher Level 1 Lim. ausbildet und prüft.  <b>§ 3 Anforderungen an einen Arbeitgeber, welcher Level 1 Limited Ausbildung und Prüfung durchführt</b>  §3.1 Anerkennungen  §3.2 Koordinator  §3.3 Ausbilder  §3.4 Dokumente  §3.5 Teile  <b>§ 4 Verfahrensablauf</b>  §4.1 Bewerbung  §4.2 Beschreibung  §4.3 Beurteilung  §4.4 Audit Team  §4.5 Audit Checkliste  §4.6 Audit Bericht/Empfehlung  §4.7 Entscheidung  §4.8 Befugnis  §4.9 Begründung  §4.10 Wiederholungsaudit  <b>§ 5 Gültigkeit einer Anerkennung</b>  §5.1 Umfang  §5.2 Zeitrahmen der Gültigkeit  §5.3 Änderungsmitteilung  §5.4 Widerruf der Anerkennung  <b>§ 6 Gültige Richtlinie</b>  <b>§ 7 Inkrafttreten</b></p>	<p><b>§ 1 Purpose</b>  <b>§ 2 Definitions</b>  §2.1 See EN4179 in up-to-date version in each case  §2.2 Employers performing NDT Level 1 Limited training and examination for staff members  §2.3 Level 1 Limited  §2.4 Approval of employers performing NDT Level 1 Limited training and examination for staff members  <b>§ 3 Requirements for employers performing NDT Level 1 Limited training and examination</b>  §3.1 Approvals  §3.2 Coordinator  §3.3 Trainer  §3.4 Documents  §3.5 Parts  <b>§ 4 Procedure</b>  §4.1 Applications  §4.2 Description  §4.3 Assessment  §4.4 Audit team  §4.5 Audit checklist  §4.6 Audit report/recommendation  §4.7 Decision  §4.8 Authorization  §4.9 Reasons  §4.10 Repeat audit  <b>§ 5 Validity of approvals</b>  §5.1 Scope  §5.2 Duration of validity  §5.3 Notification of changes  §5.4 Withdrawal of approval  <b>§ 6 Valid guideline</b>  <b>§ 7 Effective date</b></p>
<p><b>§ 1 Zweck</b>  Durch die Anwendung dieser Richtlinie wird eine einheitliche Vorgehensweise bei der Anerkennung von Arbeitgebern welche eigenes „ZfP Personal der Stufe 1 – mit Einschränkungen“ ausbilden und prüfen gewährleistet.</p>	<p><b>§ 1 Purpose</b>  The purpose of this guideline is to ensure consistent procedures of approvals of employers performing NDT Level 1 Limited training and examination for staff members.</p>
<p><b>§ 2 Definitionen</b>  §2.1 Siehe EN4179 in der jeweils aktuellen Fassung</p>	<p><b>§ 2 Definitions</b>  §2.1 See EN4179 in up-to-date version in each case</p>

<p><b>§2.2 Arbeitgeber welcher eigenes „ZfP Personal der Stufe 1 – mit Einschränkungen“ ausbildet und prüft</b> Arbeitgeber welcher eigenes Personal ausbildet und prüft mit dem Ziel die Qualifizierungsstufe 1 - mit Einschränkungen (gemäß EN4179:2011 Kapitel 5.1.2) zu erlangen.</p> <p><b>§2.3 Level 1 Limited</b> Um die Lesbarkeit dieser Richtlinie zu erleichtern, und wegen der Gepflogenheit auch in der deutschen Sprache den Begriff „Level 1 Limited“ zu verwenden, wenn Personal der Stufe 1 – mit Einschränkung“ gemeint ist, wird im Folgenden der Begriff „Level 1 Limited“ oder „Level 1 Lim.“ anstatt „Personal der Stufe 1 – mit Einschränkung“ verwendet.</p> <p><b>§2.4 Anerkennung eines Arbeitgebers welcher Level 1 Lim. ausbildet und prüft</b> Bestätigung des NANDTB-Germany, dass der Arbeitgeber befähigt und berechtigt ist, ZfP Stufe 1 – mit Einschränkungen im anerkannten Rahmen gemäß EN4179 durchzuführen. Soweit die Prüfungsbezeichnungen und Prüfungstermine dem NANDTB mitgeteilt wurden, gelten die Forderungen der EASA AMC 145.A.30(f)4. als erfüllt.</p> <p><b>§ 3 Anforderungen an einen Arbeitgeber, welcher Level 1 Limited Ausbildung und Prüfung durchführt</b></p> <p><b>§3.1 Anerkennungen</b> Der Arbeitgeber, welcher Level 1 Limited Ausbildung und Prüfung im Sinne dieser Regel beabsichtigt, muss ein von einer zuständigen Luftfahrtbehörde anerkannter Entwicklungs- oder Herstell- oder Instandhaltungsbetrieb sein.</p> <p><b>§3.2 Koordinator</b> <b>Benennung:</b> Der Anbieter für ZfP Ausbildung muss dem NANDTB-Germany einen Kurskoordinator benennen. Der Koordinator trägt die Gesamtverantwortung für den technischen Betrieb der Schulungsstätte und für die Sicherstellung, dass die NANDTB-Anforderungen erfüllt werden.</p> <p><b>Anforderungen an den Koordinator:</b> Der beim Arbeitgeber für ZfP Ausbildung fachlich verantwortliche Koordinator muss ein beim Arbeitgeber zugelassener ZfP-Stufe 3 Prüfer nach DIN EN 4179 sein und die beim Arbeitgeber relevanten Prüftechniken, Werkstoffe, Bauweisen, Fertigungsverfahren, Produktkenntnisse etc. beherrschen.</p>	<p><b>§2.2 Employers performing NDT Level 1 Limited training and examination for staff members</b> Employers performing NDT Level 1 Limited training and examination for staff members in order to gain a Level 1 Limited qualification (in accordance with EN4179:2011 chapter 5.1.2).</p> <p><b>§2.3 Level 1 Limited</b> In order to make this guideline more readable and due to the habit of using the term „Level 1 Limited“ instead of “personnel Level 1 limited” in German, the term “Level 1 Limited” or “Level 1 Lim.” shall be used below.</p> <p><b>§2.4 Approval of employers performing NDT Level 1 Lim. training and examination.</b> Confirmation of the NANDTB-Germany that the employer is qualified and authorized to perform NDT Level 1 Limited within the limits of EN4179. As soon as the NANDTB is informed about the type and dates of the examination the requirements of the EASA AMC 145.A.30(f)4 shall be deemed fulfilled.</p> <p><b>§ 3 Requirements for employers performing NDT Level 1 Limited training and examination</b></p> <p><b>§3.1 Approvals</b> Employers aiming for Level 1 Limited training and examination as defined by this guideline must be a design or production or servicing firm approved by the responsible aeronautical authority.</p> <p><b>§3.2 Coordinator</b> <b>Appointment:</b> The NDT training provider must appoint a course coordinator and inform the NANDTB-Germany about it. The coordinator bears the overall responsibility for the technical organization and ensuring that the requirements of the NANDTB are fulfilled.</p> <p><b>Requirements for the coordinator:</b> The coordinator responsible for NDT training by the employer must be an authorized NDT Level 3 examiner approved by the employer in accordance with DIN EN 4179 and be proficient in the test methods, materials, constructions, production processes, product knowledge etc. which are relevant for the employer.</p>
--	--

### §3.3 Ausbilder

#### Anzahl

Der Arbeitgeber muss über ausreichend viele Ausbilder verfügen, um sicher zu stellen, dass während eines Lehrgangs mindestens ein Ausbilder anwesend ist.

#### Qualifikation der Ausbilder

ZFP-Ausbilder müssen über die geeigneten Qualifikationen und über ausreichend Erfahrungen in der zu schulenden Prüftechnik verfügen.

Im Einzelfall entscheidet der Koordinator über eine Eignung als Ausbilder.

Das Ausbildungspersonal muss dem NANDTB-Germany benannt werden

### §3.4 Dokumente

Der Arbeitgeber muss (für jede beabsichtigte Level 1 Ausbildung getrennt) mindestens folgende Dokumente erstellt haben, und muss dem NANDTB-Germany auf Anforderung Einblick darin gewähren:

- Stoffplan
- Kursunterlagen
- Prüfungsfragen

### §3.5 Teile

Der Arbeitgeber muss (für jede beabsichtigte Level 1 Ausbildung/Prüfung) ausreichend viele

- Bauteile
- Prüfungsteile
- Justierkörper
- Prüfgeräte

zur Verfügung haben. Er muss dem NANDTB-Germany diese Teile auf Anforderung demonstrieren können.

Übungsteile und Prüfungsteile sind getrennt zu verwahren.

## § 4 Verfahrensablauf

### §4.1 Bewerbung

Der Arbeitgeber welcher die Anerkennung gemäß §2.4 anstrebt, muss sich darum schriftlich beim NANDTB-Germany bewerben.

### §3.3 Trainer

#### Number

The employer must have enough trainers to ensure that there is at least one trainer present during one training course .

#### Trainer qualification

NDT trainers must have the appropriate qualifications and sufficient experience in the test method to be taught.

In individual cases the coordinator is to decide about a trainer's aptitude for trainer.

The NANDTB-Germany must be informed about the training personnel.

### §3.4 Documents

The employer must at least provide the following documents (for each intended Level 1 training separately) and grant the NANDTB-Germany access to them if required:

- Syllabus
- Training documents
- Examination questions/tasks

### §3.5 Parts

The employer must provide enough

- Parts
- Examination specimens
- Reference blocks
- Testing equipment

(for each intended Level 1 training/examination). The employer must be able to show them to the NANDTB-Germany when required.

Practice specimens and examination specimens must be stored separately.

## § 4 Procedure

### §4.1 Application

Employers requesting approvals in accordance with §2.4 shall submit a written application to the NANDTB-Germany.

#### **§4.2 Beschreibung**

In dem Antrag auf Anerkennung ist folgendes zu beschreiben:

- Firmenname, Anschrift
- Nachweis, dass der Antragsteller ein anerkannter Entwicklungs- oder Herstell- oder Wartungsbetrieb ist
- Umfang, für welchen die Anerkennung beantragt wird. (Verfahren und Art bzw. Umfang der Limitierung)
- Verantwortlicher Koordinator beim Arbeitgeber welcher Level 1 Lim. Ausbildung und Prüfung durchführt.
- Sonstiges Personal welches den Koordinator bei der Aufgabenwahrnehmung unterstützt. (Name, Org-Einheit oder Abteilung, Qualifikation, Zulassungen mit Geltungsdauer.
- Einbindung der prüfenden Abteilung in die Firmenorganisation.
- Kurzbeschreibung/Fotos von
  - Prüfungsräumen
  - Anlagen und Prüfgeräten
  - Prüfungsobjekte
- Stoffplan

#### **§4.3 Beurteilung**

Die Beurteilung umfasst folgende Phasen:

- Eine formale Überprüfung des eingereichten Antrags und der Nachweisunterlagen auf Vollständigkeit.
- Das NANDTB-Germany wird nach Aktenlage entscheiden, ob eine NANDTB-Germany Zulassung für die beantragte Level 1 Limited Ausbildung erteilt wird.
- Falls das NANDTB-Germany nach Aktenlage keine ausreichenden Entscheidungsmöglichkeiten hat, wird dem Antragsteller angeboten weitere Dokumente einzureichen oder, dass ein Audit vor Ort durchgeführt wird.

**Ein Audit beinhaltet folgende Prüfungen:**

- Bewertung der Einrichtungen, Geräte und Lehrgangs-Prüfungsteile des Antragstellers.
- Beurteilung der Schulungs- und Prüfungsdokumente
- Beurteilung des Personals welches die Level 1 Lim. Schulung und Prüfung durchführt.

#### **§4.2 Description**

The application for approval shall contain the following information:

- Name and adress of the firm
- Evidence that the applicant is an approved design, production or maintenance organization.
- Scope for which approval is requested. (methods and level, respectively grade of limitation)
- Responsible coordinator at employer performing NDT Level 1 Lim. training and examination.
- Other personnel supporting the coordinator in their exercise of functions. (Name; organizational unit or department; qualifications; approvals stating the duration of validity.)
- Integration of the examining department into the corporate organization.
- Brief description/photographs of:
  - Examination rooms
  - Plant and testing equipment
  - Examination specimens
- Syllabus

#### **§4.3 Assessment**

The assessment comprises five stages:

- A formal examination of the application and the documents submitted in evidence for their completeness.
- After examining the submitted documents the NANDTB-Germany decides whether an approval for the requested LEVEL 1 Limited training shall be granted.
- If the submitted documents are not sufficient for the NANDTB-Germany to make a decision the applicant is offered to submit further documents or offered an audit on location.

**An audit includes the following examinations:**

- Assessment of the facilities, devices and training test specimens.
- Assessment of the training and examination documents.
- Assessment of the personnel performing Level 1 Lim. training and examination.

<p><b>§4.4 Audit Team</b> Das NANDTB-Germany benennt (falls erforderlich) für das jeweilige Audit ein Audit Team.</p> <p><b>§4.5 Audit Checkliste</b> Das Audit wird mit der Audit Checkliste NANDTB-G_R004 durchgeführt. Falls aufgrund der Limitierung Forderungen aus der Checkliste keine Anwendung finden können, wird dies von den Auditoren in der Checkliste vermerkt.</p> <p><b>§4.6 Audit Bericht/Empfehlung</b> Nach der Auditierung erstellt das Audit-Team einen Auditbericht und gibt eine Empfehlung an den NANDTB-Germany</p> <p><b>§4.7 Entscheidung</b> Das NANDTB-Germany entscheidet durch Abstimmung darüber, ob eine Anerkennung als „Arbeitgeber welcher Level 1 Limited Ausbildung und Prüfung durchführt“ ausgesprochen wird. Die Anerkennung kann unter der Bedingung der Einhaltung von Auflagen erteilt werden.</p> <p><b>§4.8 Befugnis</b> Die Befugnis zum Erteilen von Anerkennungen liegt gänzlich beim NANDTB.</p> <p><b>§4.9 Begründung</b> Das NANDTB muss Gründe für die Nichterteilung einer Anerkennung nennen.</p> <p><b>§4.10 Wiederholungsaudit</b> Falls eine Anerkennung nicht erteilt wird, weil die Mindestanforderungen ganz oder teilweise nicht erfüllt werden, wird der Antragsteller aufgefordert, sich innerhalb von 6 Kalendermonaten ab dem ursprünglichen Audit einem erneuten Audit zu unterziehen, um die Erfüllung der Anforderungen in Bereichen, die zuvor als ungenügend befunden wurden, nachzuweisen. Falls dies nicht geschieht, hat es zur Folge, dass der Antragsteller erneut das Verfahren für Erstantragsteller durchlaufen muss.</p> <p><b>§ 5 Gültigkeit einer Anerkennung</b></p> <p><b>§5.1 Umfang</b> Anerkennungen gemäß dieser Richtlinie werden nur für Qualifikationsstufe 1 Limited ausgesprochen. Die Art der Limitierung muss deutlich beschrieben sein</p>	<p><b>§4.4 Audit team</b> The NANDTB-Germany shall appoint an audit team for the particular audit (if necessary).</p> <p><b>§4.5 Audit checklist</b> The audit shall be performed with the audit checklist NANDTB-G_R004. If there are some requirements in the checklist which are not suitable due to the limitation this shall be noted in the checklist by the auditors.</p> <p><b>§4.6 Audit report/recommendation</b> After the audit the audit team shall prepare a report and make a recommendation to the NANDTB-Germany.</p> <p><b>§4.7 Decision</b> The NANDTB-Germany shall decide by voting whether the approval as “employer performing Level 1 Limited training and examination” is to be granted. The approval may be granted with the provision that certain conditions must be met.</p> <p><b>§4.8 Authorization</b> The NANDTB is the sole body authorized to issue approvals.</p> <p><b>§4.9 Reasons</b> The NANDTB must give reasons for not granting an approval.</p> <p><b>§4.10 Repeat audit</b> If approval is not granted because of failure to meet the minimum requirements wholly or partly, the applicant shall be requested to submit to a new audit within 6 calendar months starting from the original audit in order to prove that they have met the requirements in areas which were previously found to be inadequate. If this is not done the consequences will be that the applicant shall repeat the procedure for first applicants.</p> <p><b>§ 5 Validity of approvals</b></p> <p><b>§5.1 Scope</b> Approvals in accordance with this guideline shall be solely granted for the qualification level 1 Limited. The type of limitation must be clearly described.</p>
---	---

### **§5.2 Zeitrahmen der Gültigkeit**

Die Gültigkeitsdauer der Anerkennung kann der NANDTB nach eigenem Ermessen zwischen einem und fünf Jahren festlegen.

Die rechtzeitige Beantragung einer erneuten Beurteilung liegt in der Verantwortung des Koordinators beim Arbeitgeber. Der Antrag sollte möglichst 6 bis 12 Monate vor der gewünschten Erneuerung gestellt werden.

Eine im Rahmen dieses Programms erteilte Anerkennung gilt vorbehaltlich der Aufrechterhaltung der zugehörigen Standards.

### **§5.3 Änderungsmitteilung**

**Falls Änderungen bei Betriebsführung,** Personal, Dokumentation, Einrichtungen oder Betriebsabläufen beim anerkannten Arbeitgeber eintreten, die sich auf die Gültigkeit der Anerkennung auswirken könnten, muss der NANDTB umgehend informiert werden. Geschieht dies nicht, kann dies zu einem Widerruf der Anerkennung führen.

### **§5.4 Widerruf der Anerkennung**

Falls dem NANDTB bekannt wird, dass die Voraussetzungen zur Anerkennung nicht mehr vorliegen, ist die Anerkennung schriftlich zu widerrufen.

## **§ 6 Gültige Richtlinie**

Die deutsche Fassung dieser Richtlinie hat Vorrang vor der englischen.

## **§ 7 Inkrafttreten**

Diese Richtlinie wurde vom NANDTB-Germany am 15.10.2013 beschlossen und tritt am 15.10.2013 in Kraft.

.....  
Vorsitzender vom NANDTB-Germany  
President of NANDTB-Germany

### **§5.2 Duration of validity**

The NANDTB may set the duration of validity of approvals in their sole discretion between one and five years.

It is the responsibility of the provider's coordinator to apply for a new assessment in due time. If possible, the application should be submitted 6 to 12 months before the requested date of the audit.

An approval granted in the context of this program shall be valid on the condition that the appropriate standards are maintained.

### **§5.3 Notification of changes**

The NANDTB shall be notified immediately if changes in the management, personnel, documentation, facilities or organizational procedures occur in the firm of the approved employer which may affect the validity of the approval. Failure to do so may result in withdrawal of the approval.

### **§5.4 Withdrawal of approval**

Should it become known to the NANDTB that the conditions on which approval was granted are no longer fulfilled the approval shall be withdrawn in written form.

## **§ 6 Valid guideline**

The German version of this guideline shall take priority over the English version.

## **§ 7 Effective date**

This guideline was approved by the NANDTB-Germany on 15 October 2013 and shall come into force on 15 October 2013.